

## Questions

2. On what dates and in what cities were each of said meetings held?

**Hon. Judy V. LaMarsh (Secretary of State):** Mr. Speaker, I am informed as follows by the Centennial Commission.

The Centennial Commission as defined by Section 3 of The Centennial of Canadian Confederation Act is constituted by a board of directors and its executive committee.

1. Fourteen meetings of the board of directors and/or the executive committee have been held in the last six months.

2. May 31, Ottawa; June 12, Victoria; June 27, Montreal; July 18, Ottawa; August 8, Ottawa; August 23, Ottawa; September 7 and

8, Toronto; September 19, Ottawa; October 6, Ottawa; October 25, Ottawa; November 9, Ottawa; November 10, Ottawa; November 14, Ottawa; November 22, Ottawa.

## COMPARATIVE GRAIN MARKETINGS

Question No. 2,250—**Mr. Andras:**

What were the comparative figures for the crop year to November 30, 1965, and to November 30, 1966, for (a) producer marketings of wheat (b) producer marketings of all grains (c) shipments from country elevators (d) shipments from the Lakehead since opening of navigation?

**Mr. Bruce S. Beer (Parliamentary Secretary to Minister of Agriculture):**

	Wheat	Oats	Barley	Rye	Flaxseed	Rapeseed	
*August 1 to November 30, 1966							—thousand bushels—
(a) and (b) Producers marketings	209,028	20,156	44,401	6,068	8,588	7,339	295,580
(c) Shipments from country elevators	237,775	13,225	34,272	5,169	8,541	4,416	303,398
(d) Shipments from the Lakehead since opening of navigation	351,300	31,300	41,600	8,300	13,700	1,200	447,300
*August 1 to December 1, 1965							
(a) and (b) Producers marketings	148,669	19,754	44,764	3,653	8,732	7,913	233,484
(c) Shipments from country elevators	211,269	22,428	36,379	4,128	7,764	4,254	286,222
(d) Shipments from the Lakehead since opening of navigation	271,745	44,432	39,749	4,106	10,796	1,337	372,166

\* Figures compiled on a weekly basis.

## \*TRANSLATIONS PERFORMED OUTSIDE THE PUBLIC SERVICE

Question No. 2,257—**Mr. McCleave:**

Will the government consider arrangements for translation services by non-public servants so that books and documents are not held up from public release?

**Hon. Judy V. LaMarsh (Secretary of State):** Mr. Speaker, the policy advocated has been followed by the Translation Bureau for many years.

The Translation Bureau already contracts out part of its workload to outside translators with proven competence to meet its standards of quality. There is at present a list of outside English, French and Foreign Language translators. These translators are recruited among former Translation Bureau translators and other persons who give proof of their ability to submit work requiring as little revision as possible.

[Mr. Diefenbaker.]

An expansion of this aspect of the bureau's operations is contemplated for the near future and will be reflected in next year's estimates.

Of course, some of the documents entrusted for translation to the bureau cannot be sent out for security or technical reasons.

## SASKATCHEWAN—GRANTS FOR AIRSTRIPS

Question No. 2,261—**Mr. Southam:**

1. How many applications has the federal government received from rural and urban municipalities in the province of Saskatchewan for grants to establish airstrips or repair those in existence in 1965, and 1966 to date.

2. Where are these municipalities located and what were the amounts of grants in each case?

**Mr. J. A. Byrne (Parliamentary Secretary to Minister of Transport):** 1. Eight.

2. Biggar, Sask.; Unity, Sask.; Lanigan, Sask.; Eston, Sask.; Weyburn, Sask.; Maple Creek, Sask.; Birch Hills, Sask.; Kindersley, Sask. Grants have been approved for two: Biggar, \$19,000 and Unity, \$9,000.